

Άρση εμποδίων για τα άτομα με αναπηρία

EL

Justitie
Spravedlnost
Pravosъdie
Justicia Δικαιοσύνη Giustizia
Ceartă Justice
Pravosodje Oigusküsimused Gustizzja
Justiz Oikeusasiat Tieslietas Igazság
Rättsliga frågor Teisingumas Justiča
Spravodlivost Sprawiedliwość
Reislige anliggender Justiție

Ο Tibor, που ζει στην Ουγγαρία, έχει ανάγκη από αναπηρικό καροτσάκι για τις μετακινήσεις του λόγω του επιδεινωμένου διαβήτη του. Του αρέσει πολύ να ταξιδεύει σε άλλες χώρες της ΕΕ, αλλά αντιμετωπίζει πολλά εμπόδια. Για παράδειγμα, τα περισσότερα ξενοδοχεία δεν διαθέτουν ειδικά διαμορφωμένα δωμάτια, ή έχουν μόνο ελάχιστα τέτοια δωμάτια, και πολλά από τα μέρη που θέλει να επισκεφτεί δεν έχουν εύκολη πρόσβαση για όσους χρησιμοποιούν αναπηρικό καροτσάκι. Πριν από κάθε ταξίδι του πρέπει να βρει πού θα συναντήσει τα λιγότερα προβλήματα και αν μπορεί να έχει ταξιδιωτική ασφαλιστική κάλυψη.

Ο Tibor δεν είναι ο μόνος: ένας στους έξι ευρωπαίους πολίτες, περίπου 80 εκατομμύρια άτομα, έχουν μέτρια έως σοβαρή αναπηρία. Αυτή η αναλογία θα αυξηθεί λόγω της γήρανσης του πληθυσμού: ήδη το 35% των ατόμων ηλικίας άνω των 65 ετών αναφέρει ότι συναντά, σε κάποιο βαθμό, εμπόδια στην καθημερινή του ζωή, ενώ το 15% των ατόμων ηλικίας 65-74 ετών θεωρεί τα εμπόδια αυτά σημαντικά.

Οι ευρωπαίοι πολίτες με αναπηρία αντιμετωπίζουν επιπλέον εμπόδια όσον αφορά την πρόσβαση σε σειρά αγαθών και υπηρεσιών, καθώς και όταν μετακινούνται στο εσωτερικό της χώρας τους ή σε άλλα κράτη μέλη. Τα εμπόδια αυτά αφορούν επίσης την πρόσβαση σε πολιτιστικές, ψυχαγωγικές και αθλητικές δραστηριότητες.

Το 2007 η ΕΕ και όλα τα κράτη μέλη της υπέγραψαν τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία, η οποία απαιτεί από τις χώρες να προστατεύουν και να προασπίζονται όλα τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες των ατόμων με αναπηρία. Η σύμβαση αυτή του ΟΗΕ θα εφαρμοστεί σύντομα σ' ολόκληρη την ΕΕ.

Η στρατηγική εστιάζεται στην κατάργηση των εμποδίων και στην τόνωση μιας πανευρωπαϊκής αγοράς για υποστηρικτικές τεχνολογίες.

Σε αυτό το πλαίσιο, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εμφανίζεται ακόμα πιο προνοητική ως προς την προστασία των δικαιωμάτων των ατόμων με αναπηρία.

Η ευρωπαϊκή στρατηγική για την αναπηρία 2010-2020, που εγκρίθηκε τον Νοέμβριο του 2010, παρέχει το πλαίσιο δράσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Θα στηρίξει τις ενέργειες των ευρωπαϊκών χωρών και θα επιδιώξει τον γενικό στόχο που συνιστά η εφαρμογή της σύμβασης του ΟΗΕ. Η στρατηγική αυτή εστιάζεται στην κατάργηση των εμποδίων και στην τόνωση μιας πανευρωπαϊκής αγοράς για υποστηρικτικές τεχνολογίες – μιας αγοράς με εκτιμώμενη ετήσια αξία 30 δισ. ευρώ.

Μια κοινωνία χωρίς αποκλεισμούς δημιουργεί επίσης εμπορικές ευκαιρίες και στηρίζει την καινοτομία. Είναι απολύτως βάσιμο το σκεπτικό που συνηγορεί υπέρ της δημιουργίας υπηρεσιών και προϊόντων προσβάσιμων σε όλους, δεδομένης της ζήτησης από έναν διαρκώς αυξανόμενο αριθμό ηλικιωμένων καταναλωτών. Περισσότεροι από το ένα τρίτο των ατόμων ηλικίας άνω των 75 ετών έχουν αναπηρία που τους εμποδίζει σε κάποιο βαθμό.

Θα ληφθούν ειδικότερα μέτρα με στόχο την προώθηση καλύτερης πρόσβασης σε υπηρεσίες. Από το 2010 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα απονέμει ετήσιο βραβείο στην πιο προσβάσιμη ευρωπαϊκή πόλη.

Στόχος της στρατηγικής είναι επίσης να αναπτυχθεί και να ενισχυθεί η χρήση πανευρωπαϊκών προτύπων όσον αφορά την προσβασιμότητα στο δομημένο περιβάλλον. Τα πρότυπα αυτά θα επιτρέψουν στις δημόσιες αρχές να συμπεριλάβουν απαιτήσεις προσβασιμότητας στις δημόσιες προμήθειές τους, ενώ θα ωθήσουν την αγορά στην τόνωση της καινοτομίας, στη δημιουργία προσβάσιμων προϊόντων και υπηρεσιών και στην ανταμοιβή των βιομηχανιών και των παρόχων

υπηρεσιών που επενδύουν στην προσβασιμότητα. Η Επιτροπή θα εξετάσει επίσης το ενδεχόμενο να προτείνει μια «Ευρωπαϊκή πράξη για την προσβασιμότητα» έως το 2012. Η πράξη αυτή θα μπορούσε να περιλαμβάνει την κατάρτιση ειδικών προτύπων σε συγκεκριμένους τομείς με σκοπό την ουσιαστική βελτίωση της ορθής λειτουργίας της Ενιαίας Αγοράς για προσβάσιμα προϊόντα και υπηρεσίες.

Προαγωγή των εκλογικών δικαιωμάτων σας στην ΕΕ

EL



Η Ruta, που είναι Λιθουανή και ζει στη Μάλτα, θέλει να ψηφίσει τους μαλτέζους υποψηφίους στις ευρωεκλογές. Όμως δεν της αναγνωρίστηκε αυτό το δικαίωμα, επειδή δεν έχει μαλτεζική ταυτότητα, όπως απαιτεί η νομοθεσία του συγκεκριμένου κράτους.

Η Charlotte, που είναι δανή υπήκοος και ζει στην Τσεχική Δημοκρατία, θέλει να ενταχθεί σε τσεχικό κόμμα για να εκφράσει τις πολιτικές της απόψεις. Επί του παρόντος, η τσεχική νομοθεσία δεν αναγνωρίζει τέτοιο δικαίωμα, όπως άλλωστε ούτε η πολωνική ούτε η λιθουανική νομοθεσία.

Ο Richard, που είναι βρετανός υπήκοος και μετακόμισε στην Ισπανία πριν από μία 20ετία, θέλει να ψηφίσει στις εθνικές εκλογές του Ηνωμένου Βασιλείου. Δεν μπορεί όμως ν' ασκήσει αυτό το δικαίωμα, επειδή δεν ζει στο Ηνωμένο Βασίλειο τα τελευταία 20 χρόνια. Ούτε όμως έχει το δικαίωμα να ψηφίσει στις εθνικές εκλογές της Ισπανίας, αφού δεν είναι ισπανός υπήκοος.

Η Ruta, η Charlotte και ο Richard είναι κάποιοι από τους όλο και περισσότερους ευρωπαίους πολίτες που μένουν σε κράτος μέλος άλλο από το δικό τους και οι οποίοι θέλουν να ασκήσουν τα εκλογικά τους δικαιώματα. Οι εγγραφές στους εκλογικούς καταλόγους του κράτους μέλους διαμονής αυξήθηκαν από 5,9% το 1994 σε 11,6% το 2009 επί του συνολικού αριθμού των ευρωπαίων πολιτών που ζουν εκτός του κράτους μέλους καταγωγής τους. Ο αριθμός υποψηφίων που συμμετείχαν στις εκλογές στο κράτος μέλος διαμονής τους έφτασε τους 81 στις ευρωεκλογές του 2009, έναντι 57 στις προηγούμενες ευρωεκλογές.

Οι εγγραφές στους εκλογικούς καταλόγους στο κράτος μέλος διαμονής αυξήθηκαν από 5,9 % το 1994 σε 11,6% το 2009

Μετά τη θεαματική μείωση της προσέλευσης στις κάλπες για την ανάδειξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από 61,9% (το 1976) σε 43% το 2009, η παρακίνηση των ευρωπαίων πολιτών να ασκήσουν τα εκλογικά τους δικαιώματα είναι σημαντικότερη από ποτέ.

Εκλογικά δικαιώματα

Οι ευρωπαίοι πολίτες που ζουν σε κράτος μέλος άλλο από το δικό τους έχουν το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις ευρωπαϊκές και στις δημοτικές εκλογές που διοργανώνονται στο συγκεκριμένο κράτος μέλος. Αυτό πρέπει να γίνεται με τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους πολίτες του εν λόγω κράτους, ακόμα κι αν οι ευρωπαίοι πολίτες δεν έχουν την ιθαγένεια του κράτους μέλους υποδοχής.

Παρά τους κανόνες αυτούς, οι πολίτες εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν σημαντικά προβλήματα κατά την άσκηση των εκλογικών τους δικαιωμάτων:

Ορισμένα κράτη μέλη απαιτούν από τους πολίτες άλλων κρατών μελών να πληρούν πρόσθετους όρους που δεν προβλέπονται από την νομοθεσία της ΕΕ προκειμένου να ψηφίσουν στις ευρωεκλογές και στις δημοτικές εκλογές (όπως να έχουν ταυτότητα που να έχει εκδοθεί από το κράτος μέλος διαμονής).

Άλλα κράτη μέλη δεν ενημερώνουν επαρκώς τους ευρωπαίους πολίτες από άλλα κράτη μέλη σχετικά με τα εκλογικά τους δικαιώματα.

Επιπλέον, αρκετά κράτη μέλη περιορίζουν το δικαίωμα ένταξης σε πολιτικά κόμματα. Επίσης περιορίζουν το δικαίωμα των πολιτών τους να ιδρύουν κόμματα.

Τι προτείνει η Επιτροπή;

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή λαμβάνει ειδικά μέτρα για την κατάργηση όλων των εμποδίων που δεν επιτρέπουν στους πολίτες να ασκούν τα εκλογικά τους δικαιώματα.

Η Επιτροπή ζητεί από τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι:

- οι πολίτες της ΕΕ είναι επαρκώς ενημερωμένοι σχετικά με τα εκλογικά τους δικαιώματα·
- καταργούνται οι πρόσθετες διοικητικές απαιτήσεις όσον αφορά την υποβολή αίτησης για την εγγραφή σε εκλογικούς καταλόγους·
- οι πολίτες της ΕΕ έχουν το δικαίωμα να ενταχθούν σε πολιτικό κόμμα ή να ιδρύσουν πολιτικό κόμμα στο κράτος μέλος διαμονής τους.

Η Επιτροπή εξετάζει επίσης τη δυνατότητα να καταργήσει τις περιττές γραφειοκρατικές επιβαρύνσεις, έτσι ώστε οι ευρωπαίοι πολίτες που ζουν σ' ένα κράτος μέλος άλλο από το δικό τους να μπορούν να ασκήσουν πράγματι το δικαίωμά τους του εκλέγειν και εκλέγεσθαι στις ευρωεκλογές στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Η Επιτροπή διερευνά επίσης τρόπους για να βελτιώσει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών, με σκοπό την πρόληψη πιθανών περιπτώσεων «διπλής ψήφου» ή «διπλής υποψηφιότητας» στις εκλογές στο κράτος μέλος καταγωγής και στο κράτος μέλος διαμονής ταυτόχρονα.

Η Επιτροπή είναι ιδιαίτερα προσεκτική ώστε να εξασφαλίζει ότι τηρούνται οι αρχές της ελευθερίας και της μυστικότητας της ψηφοφορίας.

Εξασφάλιση των αρχών της ελευθερίας και της μυστικότητας της ψηφοφορίας

Κατά τη διεξαγωγή των ευρωεκλογών, όλα τα κράτη μέλη πρέπει να τηρούν ορισμένες κοινές αρχές, όπως ότι οι εκλογές πρέπει να διεξάγονται ελεύθερα, με μυστικότητα και με άμεση καθολική ψηφοφορία.

Η Επιτροπή είναι ιδιαίτερα προσεκτική ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι αρχές αυτές τηρούνται. Για παράδειγμα, η πρόωρη δημοσίευση των αποτελεσμάτων των ευρωεκλογών σε ένα κράτος

μέλος, αρκετές μέρες πριν από το κλείσιμο της κάλπης σε άλλα κράτη μέλη, δεν επιτρέπει στους πολίτες να ψηφίσουν ανεπηρέαστοι από αυτά τα εκλογικά αποτελέσματα.

Η Επιτροπή μπορεί να κινήσει διαδικασίες παράβασης κατά κρατών μελών, όταν διαπιστώνει ότι παραβιάζεται η αρχή της ελευθερίας και της μυστικότητας της ψηφοφορίας.

Η άσκηση του δικαιώματος στην ελεύθερη κυκλοφορία δεν πρέπει να οδηγεί στην απώλεια ενός σημαντικού δημοκρατικού δικαιώματος.

Προσοχή στο δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας

Η Επιτροπή δίνει επίσης ιδιαίτερη προσοχή στα εμπόδια που υπονομεύουν το δικαίωμα των πολιτών στην ελεύθερη κυκλοφορία:

Αν και το δίκαιο της ΕΕ αναγνωρίζει στους ευρωπαίους πολίτες το δικαίωμα να συμμετέχουν στις δημοτικές και ευρωπαϊκές εκλογές στο κράτος μέλος όπου μένουν, δεν παρέχει το ίδιο δικαίωμα για τις εθνικές εκλογές.

- Σύμφωνα με τη νομοθεσία αρκετών κρατών μελών, οι πολίτες τους χάνουν το δικαίωμα να ψηφίζουν στις εθνικές εκλογές, αν έχουν ζήσει σε άλλο κράτος μέλος για κάποιο χρονικό διάστημα.
- Δεδομένου ότι οι ευρωπαίοι πολίτες αυτών των κρατών μελών δεν έχουν το δικαίωμα συμμετοχής σε οποιοδήποτε εθνικές εκλογές (ούτε στο κράτος μέλος καταγωγής ούτε στο κράτος μέλος διαμονής), στερούνται ένα από τα σημαντικότερα πολιτικά δικαιώματά τους απλώς και μόνο επειδή ασκούν το δικαίωμά τους στην ελεύθερη κυκλοφορία.

Η άσκηση του δικαιώματος στην ελεύθερη κυκλοφορία δεν πρέπει να συνεπάγεται την απώλεια ενός σημαντικού δημοκρατικού δικαιώματος. Η Επιτροπή θα ξεκινήσει συνομιλίες προκειμένου να εντοπίσει τις πολιτικές εναλλακτικές λύσεις που υπάρχουν, ώστε να μην χάνουν οι ευρωπαίοι πολίτες τα πολιτικά δικαιώματά τους, όταν ασκούν το δικαίωμά τους στην ελεύθερη κυκλοφορία.

Προστασία θυμάτων εγκλήματος

EL



Δεν παρέχουν όλα τα κράτη μέλη διερμηνεία και μετάφραση στα θύματα που τις έχουν ανάγκη – Η Julie έπεσε θύμα απάτης στη Μάλτα. Κανένας δεν της εξήγησε πλήρως τα δικαιώματά της και κατά συνέπεια ποτέ δεν της διατέθηκε μετάφραση ή διερμηνεία κατά τη διάρκεια της δίκης - δεν έμαθε καν την έκβαση της δίκης.

Δεν εξασφαλίζουν όλα τα κράτη μέλη ότι εντοπίζονται τα ευάλωτα θύματα – Ο John ήταν ένας υγιής μεσήλικας όταν έπεσε θύμα βίαιης επίθεσης στο σπίτι του. Μετά την αναφορά του εγκλήματος, η αστυνομία δεν θεώρησε αναγκαίο να τον παραπέμψει σε μονάδα παροχής βοήθειας. Όμως, ο John ζούσε μόνος, χωρίς οικογένεια ούτε φίλους κοντά. Περνούσε την ημέρα έξω γιατί φοβόταν να μείνει μέσα στο σπίτι και δεν μπορούσε να κοιμηθεί τη νύχτα γιατί ανησυχούσε μήπως γίνει και άλλη διάρρηξη στο σπίτι του. Δεν έλαβε καμία βοήθεια και τελικά έπαθε κατάθλιψη, με αποτέλεσμα να απουσιάσει για πολλούς μήνες από τη δουλειά του.

Δεν εξασφαλίζουν όλα τα κράτη μέλη το φυσικό χωρισμό του θύματος και του δράστη κατά τη διάρκεια της δίκης – Η Anna έπεσε θύμα ληστείας και ξυλοδαρμού στο δρόμο. Ο δράστης συνελήφθη και η Anna βρήκε το κουράγιο να πάει να καταθέσει στο δικαστήριο. Ενώ όμως περίμενε στο δικαστήριο, ο δράστης την είδε και της απηύθυνε απειλητικές χειρονομίες. Η Anna φοβήθηκε πολύ και δεν κατέθεσε στο δικαστήριο εκείνη την ημέρα, με αποτέλεσμα να ακυρωθεί η διαδικασία.

Η Julie, ο John και η Anna είναι από τα 30 εκατομμύρια άτομα σε ολόκληρη την Ευρώπη, τα οποία αναφέρουν ότι υπήρξαν θύματα εγκλήματος κάθε χρόνο¹, και υπάρχουν ενδείξεις ότι πολύ περισσότερα άτομα είναι θύματα και δεν αναφέρουν τα εγκλήματα.

Προς το παρόν, τα δικαιώματα των θυμάτων του εγκλήματος δεν προστατεύονται επαρκώς.

Όμως το να είναι κανείς θύμα εγκλήματος μπορεί να έχει καταστροφικές συνέπειες. Τα προβλήματα στην παροχή ενίσχυσης ή βοήθειας μπορεί να είναι ακόμη μεγαλύτερα αν το έγκλημα συμβαίνει εκτός της χώρας κατοικίας σας. Οι πολίτες βρίσκονται σε μειονεκτική θέση εξ αιτίας της ασυμφωνίας των εθνικών νομικών κανόνων και της έλλειψης αποτελεσματικού συντονισμού μεταξύ των κρατών μελών.

Οι ισχύοντες νόμοι της ΕΕ για τη θέσπιση ελάχιστων κανόνων για την προστασία των θυμάτων² εφαρμόζονται πλημμελώς από τις χώρες της ΕΕ και δεν μπορούν να επιβληθούν σωστά. Το αποτέλεσμα είναι ότι τα θύματα πέφτουν θύματα και πάλι. Τα θύματα δεν μπορούν να είναι βέβαια ότι θα έχουν τα ίδια δικαιώματα, υποστήριξη και προστασία όταν ταξιδεύουν ή κυκλοφορούν στο εξωτερικό. Γενικότερα, τα θύματα του εγκλήματος σε ολόκληρη την Ευρώπη δεν μπορούν να είναι βέβαια ότι οι ανάγκες που έχουν για αναγνώριση, σεβασμό και αξιοπρέπεια, υποστήριξη, πρόσβαση στη δικαιοσύνη, λήψη αποζημίωσης και αποκατάσταση θα ικανοποιηθούν.

Η νομοθεσία της ΕΕ προβλέπει αποζημίωση σε περίπτωση που πολίτες της ΕΕ πέφτουν θύματα εγκλήματος σε άλλη χώρα της ΕΕ³. Η οδηγία θεσπίζει ένα σύστημα συνεργασίας που διευκολύνει την πρόσβαση στην αποζημίωση των θυμάτων εγκληματικών πράξεων σε υποθέσεις με διασυνοριακό χαρακτήρα.

Με βάση την κείμενη νομοθεσία της ΕΕ, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα προτείνει το 2011 μια δέσμη πρακτικών μέτρων, συμπεριλαμβανομένης μιας νομοθετικής πράξης, με στόχο την ενίσχυση της προστασίας των δικαιωμάτων των θυμάτων του εγκλήματος σε ολόκληρη την ΕΕ.

2 Απόφαση πλαίσιο 2001/220/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, σχετικά με το καθεστώς των θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες

3 Οδηγία 2004/80/ΕΚ.

1 Eurostat Statistics in focus – 36/2009

Διασφάλιση δικαιώματος για δίκαιη δίκη στην ΕΕ

EL

Justitie
Spravedlnost
Pravosudie
Justicia Δικαιοσύνη Giustizia
Ceartas Justice Gustizzja
Pravosudje Oiguskösimused Justiz Oikeusasiat Tieslietas Igazsäg
Rättsliga frågor Teisingumas Justiča Spravodlivost Sprawiedliwość
Retslige anliggender Justitie

Ο Martin, ένας Σλοβάκος οπαδός ποδοσφαιρικής ομάδας, συνελήφθη στην Πορτογαλία μετά από έναν ποδοσφαιρικό αγώνα και κατηγορήθηκε για βίαση συμπεριφορά. Καθώς δεν γνώριζε πορτογαλικά, αλλά καταλάβαινε αγγλικά, ζήτησε διερμηνεία στα αγγλικά. Ένας διορισμένος από το δικαστήριο διερμηνέας, χωρίς επαγγελματικά προσόντα, τον βοήθησε κατά τη διάρκεια της δίκης. Τον εκπροσωπούσε ένας δικηγόρος, ο οποίος δεν καταλάβαινε αγγλικά και ο διερμηνέας δεν ήταν παρών στις σύντομες συναντήσεις του με τον Martin. Κανένα από τα έγγραφα του φακέλου δεν μεταφράστηκε στα αγγλικά.

Η περίπτωση του Martin δεν είναι μοναδική: το 2008 μόνον, εκκρεμούσαν 8,2 εκατομμύρια περίπου ποινικές διαδικασίες σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Καθώς όλο και περισσότεροι πολίτες της ΕΕ ζουν, εργάζονται και ταξιδεύουν σε άλλες χώρες της ΕΕ, αυξάνονται οι πιθανότητες να βρεθούν εμπλεγμένοι σε ποινικές διαδικασίες σε χώρα άλλη από τη δική τους. Είναι σημαντικό να διασφαλίζεται σε τέτοιες περιπτώσεις το δικαίωμα κάθε προσώπου για δίκαιη δίκη.

Το δικαίωμα για δίκαιη δίκη αποτελεί θεμελιώδες δικαίωμα και γενική αρχή των συνθηκών της ΕΕ, η οποία επιβάλλει το σεβασμό του και το προστατεύει.

Επιπλέον, απροσδόκητα εμπόδια, όπως η γλώσσα, ενδέχεται να οδηγήσουν σε άδικες καταδικαστικές αποφάσεις. Είναι σημαντικό να διασφαλίζεται το δικαίωμα κάθε προσώπου για δίκαιη δίκη. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η Ευρωπαϊκή Ένωση χρειάζεται ελάχιστες εγγυήσεις υπέρ των υπόπτων και των κατηγορουμένων για την οικοδόμηση αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των διαφόρων εθνικών συστημάτων ποινικής δικαιοσύνης.

Το δικαίωμα για δίκαιη δίκη αποτελεί θεμελιώδες δικαίωμα και γενική αρχή των συνθηκών της ΕΕ, η οποία επιβάλλει το σεβασμό του και το προστατεύει.

Για την αντιμετώπιση αυτής της κατάστασης, τον Νοέμβριο του 2009, οι κυβερνήσεις της ΕΕ ζήτησαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να υποβάλει μια σειρά προτάσεων για τη βελτίωση των δικονομικών δικαιωμάτων των ατόμων που διώκονται ή θεωρούνται ύποπτοι για κάποιο έγκλημα.

Το επόμενο βήμα έγινε τον Ιούνιο του 2010, όταν οι νομοθέτες της ΕΕ συμφώνησαν σχετικά με μια οδηγία με την οποία θα διασφαλίζεται ότι οι ύποπτοι ενημερώνονται σχετικά τα αποδεικτικά στοιχεία που χρησιμοποιούνται και μπορούν να λάβουν νομικές συμβουλές στη γλώσσα τους, στο πλαίσιο των ποινικών διαδικασιών, σε οποιαδήποτε χώρα της ΕΕ.

Τον Ιούλιο του ίδιου έτους, η Επιτροπή πρότεινε μια δεύτερη οδηγία με την οποία θα διασφαλίζεται ότι κάθε άτομο που συλλαμβάνεται λαμβάνει ένα έγγραφο στη δική του γλώσσα, με το οποίο ενημερώνεται για τα δικαιώματά του - να μιλήσει με δικηγόρο, να ενημερωθεί σχετικά με την καταγγελία που τον βαρύνει και να έχει διερμηνέα.

Το 2011, η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να προτείνει συγκεκριμένα μέτρα με στόχο την διασφάλιση του δικαιώματος για δίκαιη δίκη, με την υποβολή νέων νομοθετικών προτάσεων με σκοπό να εξασφαλίζεται η πρόσβαση σε δικηγόρο πριν και κατά την αστυνομική ανάκριση, καθώς και η επικοινωνία με τους συγγενείς, τους εργοδότες και τις προξενικές αρχές της χώρας του κρατουμένου κατά την κράτησή του.

Περιουσιακές σχέσεις ζευγαριών στην ΕΕ

EL



Ο Vicente, Ισπανός, και η Ingrid, Ολλανδέζα, είναι παντρεμένοι και ζουν στις Κάτω Χώρες. Θα ήθελαν να αγοράσουν από κοινού ένα σπίτι στη Γαλλία. Αλλά πρώτα θα ήθελαν να γνωρίζουν ποια νομοθεσία εφαρμόζεται στην αγορά αυτή και, γενικότερα, στην κοινή ιδιοκτησία τους σε περίπτωση χωρισμού ή θανάτου ενός από τους δύο: η ισπανική, η ολλανδική ή η γαλλική νομοθεσία; Θα μπορούσαν να επιλέξουν τη νομοθεσία που θα ήθελαν να εφαρμοστεί; Θα ήταν δυνατόν να βεβαιωθούν ότι ένα δικαστήριο που ενδέχεται να εκδικάσει κάποτε το διαζύγιο τους ή την κληρονομική τους διαδοχή θα είναι αρμόδιο για να αποφασίσει και για τη διανομή των περιουσιακών στοιχείων τους;

Το 2007, το 13% του συνόλου των γάμων που έγιναν στην ΕΕ ήσαν διεθνείς (συνολικά 307.158). Περίπου 140.000 διεθνείς γάμοι κατέληξαν σε διαζύγιο κατά το ίδιο έτος.

Υπάρχουν περίπου 122 εκατομμύρια γάμοι στην ΕΕ, εκ των οποίων περίπου 16 εκατομμύρια (13%) θεωρούνται «διεθνείς» (ζευγάρια διαφορετικής ιθαγένειας, ζευγάρια που ζουν χωριστά σε διαφορετικές χώρες ή ζευγάρια που ζουν μαζί σε χώρα άλλη από τη χώρα καταγωγής τους).

Είναι πολύ δύσκολο για το κάθε πρόσωπο να γνωρίζει σε ποιου δικαστηρίου τη δικαιοδοσία υπάγεται και ποιοι νόμοι ισχύουν για την προσωπική του κατάσταση και την περιουσία του.

Επιπλέον, οι εθνικές νομοθεσίες περί ιδιοκτησίας ποικίλλουν σημαντικά μεταξύ των κρατών μελών - ορισμένες βασίζονται στην αρχή του χωρισμού των περιουσιακών στοιχείων των συζύγων (π.χ. Αυστρία), ενώ άλλες βασίζονται στην αρχή της κοινοκτημοσύνης (όπως στη Γαλλία, την Ιταλία, την Ισπανία και τις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης).

Η κατάσταση αυτή οδηγεί σε απρόβλεπτες και δυσμενείς συνέπειες στην καθημερινή διαχείριση των περιουσιακών τους στοιχείων, σε περίπτωση χωρισμού τους ή θανάτου ενός από τους συζύγους. Τα προβλήματα μπορεί να περιλαμβάνουν περίπλοκες

διαδικασίες, επιπλέον κόστος και πιο μακροχρόνιες δικαστικές διαδικασίες.

Οι Ευρωπαίοι αναμένουν ένα σαφές σύνολο κανόνων: ποιο δικαστήριο είναι αρμόδιο να εξετάσει την υπόθεσή τους, ποιο δίκαιο εφαρμόζεται σε περίπτωση που αποφασίσουν να χωρίσουν. Τα κράτη μέλη και τα ενδιαφερόμενα μέρη επιζητούν την επέμβαση της ΕΕ, διότι αυτό είναι διασυνοριακό πρόβλημα που επηρεάζει μεγάλο και αυξανόμενο ποσοστό προσώπων.

Πάνω από 460 εκατομμύρια ευρώ: εκτιμώμενο ποσό που διακυβεύεται κάθε έτος κατά τη λύση διεθνών γάμων, είτε λόγω διαζυγίου είτε λόγω θανάτου.

Το ισχύον νομικό πλαίσιο της ΕΕ δεν καλύπτει τις περιουσιακές σχέσεις των συζύγων ούτε τις περιουσιακές σχέσεις των προσώπων με καταχωρημένη συμβίωση.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προωθεί τη δημιουργία ενός πραγματικού ευρωπαϊκού χώρου αστικής δικαιοσύνης στον τομέα των περιουσιακών σχέσεων των συζύγων και των προσώπων με καταχωρημένη συμβίωση. Με τον τρόπο αυτό, η Επιτροπή θα εξασφαλίσει την ελεύθερη κυκλοφορία των δικαστικών αποφάσεων και την αναγνώρισή τους μεταξύ των κρατών μελών χωρίς διακρίσεις μεταξύ των ζευγαριών.

Ταξινόμηση οχημάτων στην ΕΕ

EL



Ο Aurel, που ζει στις Κάτω Χώρες, πρόκειται να πάρει σύνταξη και αποφασίζει ότι θέλει να μείνει μόνιμα στην Ελλάδα όπου έχει εξοχική κατοικία. Είχε όμως προηγουμένως αγοράσει και ταξινομήσει το αυτοκίνητό του στις Κάτω Χώρες. Όταν πάει στην Ελλάδα θα πρέπει να ταξινομήσει και πάλι το αυτοκίνητό του στην Ελλάδα και να πληρώσει εκεί το τέλος ταξινόμησης. Για το ύψος του τέλους ταξινόμησης συνυπολογίζεται η ηλικία του αυτοκινήτου. Ωστόσο, μπορεί να μην του επιστραφεί ένα μέρος του υπολοίπου από το τέλος ταξινόμησης που είχε προηγουμένως καταβάλει στις Κάτω Χώρες, γεγονός που σημαίνει ότι το αυτοκίνητό του ενδέχεται να υπόκειται σε διπλή ταξινόμηση.

Το πρόβλημα

Οι πολίτες της ΕΕ έρχονται αντιμέτωποι με γραφειοκρατία όταν μετακινούνται από το ένα κράτος μέλος στο άλλο και επιχειρούν να ταξινομήσουν ένα αυτοκίνητο. Εμφανίζονται επίσης προβλήματα όταν κάποιος αγοράζει ένα αυτοκίνητο σε μια χώρα και θέλει να το μεταφέρει σε μια άλλη. Τα προβλήματα αυτά μπορεί να είναι διπλή καταβολή του τέλους ταξινόμησης, επειδή οι εθνικοί νόμοι για τη φορολογία της πρώτης ταξινόμησης εφαρμόζονται κατά τρόπο μη συντονισμένο. Σήμερα το 7% των καταγγελιών για τη λειτουργία της ενιαίας αγοράς αφορούν την ταξινόμηση αυτοκινήτων.

Τα ζητήματα αυτά προκύπτουν επειδή οι χώρες της ΕΕ έχουν διαφορετικές απαιτήσεις για την ταξινόμηση αυτοκινήτων στην επικράτειά τους.

Οι προτάσεις

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, για να απλουστεύσει τις διατυπώσεις και τις προϋποθέσεις για την ταξινόμηση των αυτοκινήτων που έχουν προηγουμένως ταξινομηθεί σε άλλο κράτος μέλος, θα υποβάλει πρόταση νομοθετικής πράξης το 2011. Θα λάβει επίσης μέτρα για τις περιπτώσεις όπου η φορολογική μεταχείριση των αυτοκινήτων επιφέρει διακρίσεις και θα προτείνει τρόπους για την κατάργηση της διπλής επιβολής τέλους ταξινόμησης στα αυτοκίνητα.

Ευαισθητοποίηση σχετικά με την Ευρώπη

EL



Η ανάπτυξη και η ευημερία της ΕΕ εξαρτώνται από τη συμμετοχή και τη σωστή ενημέρωση των πολιτών της σχετικά με την επίδραση που ασκούν οι πολιτικές της Ένωσης στη ζωή τους και σχετικά με τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων της ΕΕ. Οι πολίτες πρέπει επίσης να κατανοούν τη σημασία της ψήφου τους στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Για την ενίσχυση και την υποστήριξη της συμμετοχής των πολιτών σημαντικός είναι ο ρόλος του προγράμματος «Η Ευρώπη για τους πολίτες» για την περίοδο 2007-2013 και του προγράμματος «Θεμελιώδη δικαιώματα και ιθαγένεια» που καλύπτει την περίοδο 2007-2013, το οποίο επικεντρώνεται στην προβολή των δικαιωμάτων που απορρέουν από την ιθαγένεια της ΕΕ, όπως είναι το δικαίωμα ψήφου στις δημοτικές εκλογές και στις ευρωεκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας, η ελεύθερη κυκλοφορία και η προξενική προστασία.

«Η Χριστίνα αισθάνεται ότι υπάρχει τεράστια απόσταση ανάμεσα σ' αυτήν και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ»

Euronews

Η Lauriane αποφάσισε να περάσει έξι μήνες στη Νότιο Αμερική, ως εθελόντρια σε μια ΜΚΟ. Ατυχώς, τα τοπικά μέσα ενημέρωσης δεν ασχολούνται πολύ με τα ευρωπαϊκά θέματα τα οποία ενδιαφέρουν πάρα πολύ τη Lauriane. Μπορεί να καλύπτονται εκδηλώσεις εθνικής σημασίας που γίνονται σε ευρωπαϊκές χώρες, αλλά αγνοείται πλήρως ό,τι έχει σχέση με τις πολιτικές της ΕΕ. Το Euronews είναι το κατάλληλο μέσο ενημέρωσης για την Lauriane.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα προτείνει να ανακηρυχθεί το 2013 «Ευρωπαϊκό έτος των πολιτών», ώστε να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση των πολιτών για τα δικαιώματά τους σε σχέση με την ΕΕ και για τη σημασία που έχουν τα δικαιώματα αυτά στην καθημερινή τους ζωή.

Η πληροφόρηση για τα θέματα της ΕΕ

Το Euronews έχει ως σκοπό να ικανοποιεί τις ανάγκες ενημέρωσης σε θέματα ΕΕ και σήμερα είναι το μόνο τηλεοπτικό κανάλι που μεταδίδει κυρίως ευρωπαϊκές και λιγότερο εθνικής σημασίας ειδήσεις. Χρειάζεται να βελτιωθεί η μορφή του ώστε να αυξηθούν η θεαματικότητα και η φήμη του και να φτάσουν στο επίπεδο των άλλων διεθνών τηλεοπτικών καναλιών.

Υπάρχουν ευρωπαϊκές αρχές που θα μπορούσαν να μου δώσουν τις πληροφορίες που χρειάζομαι;

Πληροφορίες στους πολίτες και τις επιχειρήσεις

Η Ιωάννα, διπλωματούχος φυσιοθεραπεύτρια από τη Ρουμανία, ζει στο Μάντσεστερ με τον Ρόμπερτ που είναι Άγγλος. Θα ήθελε να εργαστεί και αναρωτιέται τι πρέπει να κάνει για να αναγνωριστούν στο ΗΒ οι τίτλοι σπουδών της. Πρέπει να απευθυνθεί στις αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου ή στις αρχές του Ρουμανίας, ή και στις δύο; Υπάρχουν ευρωπαϊκές αρχές που θα μπορούσαν να της δώσουν τις πληροφορίες που χρειάζεται;

Έχοντας αυτά υπόψη, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα διερευνήσει τις δυνατότητες που υπάρχουν για μια πιο βιώσιμη χρηματοδότηση του Euronews. Θα γίνουν βήματα για την κατασκευή στούντιο του Euronews στις Βρυξέλλες.

Οι πολίτες της ΕΕ έχουν πολλά δικαιώματα που απορρέουν από την ιθαγένειά τους ως πολίτες της ΕΕ, ιδίως σε ό,τι αφορά διασυνοριακές καταστάσεις. Αλλά δεν είναι πάντα εύκολο να γνωρίζουν ποια είναι τα δικαιώματά τους και πώς να τα ασκήσουν στην πράξη. Το ευρύ κοινό δυσκολεύεται, λόγω της πληθώρας των πηγών ενημέρωσης και των σημείων επαφής της ΕΕ, να εντοπίσει τον κατάλληλο σύνδεσμο στον οποίο πρέπει να απευθυνθεί για να πάρει τις πληροφορίες που θέλει.

Το 67% όσων απάντησαν σε σχετική έρευνα του Ευρωβαρόμετρου ανέφεραν ότι δεν είναι «καλά ενημερωμένοι» ή ότι «δεν έχουν καμία ενημέρωση» για τα δικαιώματά τους ως πολίτες της ΕΕ. Το υπόλοιπο 72% λένε ότι θα ήθελαν να γνωρίζουν περισσότερα για τα δικαιώματά τους ως ευρωπαίοι πολίτες.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημιούργησε ειδικά κέντρα πληροφόρησης, όπως το **Europe Direct** και το **Your Europe**, που απαντούν σε οποιοδήποτε ερώτημα των πολιτών για θέματα σχετικά με την ΕΕ.

Η Επιτροπή υποστηρίζει 500 κέντρα «Europe Direct» σε όλα τα κράτη μέλη. Οι πολίτες μπορούν να μάθουν για θέματα και συζητήσεις που αφορούν την ΕΕ. Τα κέντρα αυτά διαχειρίζονται 1 εκατομμύριο προσωπικές επαφές, 400.000 ηλεκτρονικά μηνύματα και 225.000 τηλεφωνήματα κάθε χρόνο.

Στα κέντρα πληροφόρησης του δικτύου «Europe Direct» μπορείτε να απευθυνθείτε σε οποιαδήποτε από τις 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ σε όλη την ΕΕ μέσω αριθμού ατελούς κλήσης (0800 6 7 8 9 10 11). Μπορείτε όμως να επικοινωνήσετε και διαδικτυακά σε οποιαδήποτε από τις 23 επίσημες γλώσσες. Περίπου 100.000 πολίτες επικοινωνούν με τα κέντρα Europe Direct κάθε χρόνο.

Επίσης, η διαδικτυακή πύλη «**Your Europe**» παρέχει βοήθεια και συμβουλές για τη ζωή, την εργασία και τα ταξίδια στην ΕΕ. Οι επισκέπτες της διαδικτυακής πύλης κατευθύνονται αυτόματα προς πιο εξειδικευμένα σημεία επαφής και καθοδήγησης, αν χρειαστεί.

Εργασίες βρίσκονται σε εξέλιξη για να συνδεθούν τα δύο δίκτυα -το «Europe Direct» και το «Your Europe»- ώστε να σχηματίσουν μια **υπηρεσία ενιαίας εξυπηρέτησης** για τα δικαιώματα των πολιτών και των επιχειρήσεων στην ΕΕ, η οποία θα παρέχει σαφείς και πρακτικές πληροφορίες μέσω του διαδικτύου και μέσω ατελούς τηλεφωνικής κλήσης.

Ελεύθερη κυκλοφορία των πιστοποιητικών οικογενειακής κατάστασης

EL

Justitie
Spravedlnost
Pravosudie
Justicia Δικαιοσύνη Giustizia
Ceartas Justice Gustizzja
Pravosodje Oiguskõlmused
Justiz Oikeusasiat Tieslietas Igazság
Rättsliga frågor Teisingūmas Justiča
Spravodlivost Sprawiedliwość
Retslige anliggender Justiție

Justice

Ο Μιχάλης από την Κύπρο θέλει να παντρευτεί τη Sanna από τη Φινλανδία, αλλά του ζητείται πιστοποιητικό για απουσία κωλύματος, το οποίο δεν υφίσταται με βάση την κυπριακή νομοθεσία.

Το 2009, 11,9 εκατομμύρια πολίτες της ΕΕ ζούσαν σε ένα κράτος μέλος διαφορετικό από το δικό τους.

Η ελεύθερη κυκλοφορία είναι πολύτιμο δικαίωμα στην ΕΕ. Μετά τη μετακίνησή τους, ζητείται συχνά από τους πολίτες να προσκομίσουν ένα πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης που έχει εκδοθεί σε ένα κράτος μέλος για θέματα όπως απασχόληση, σημαντικά γεγονότα της ζωής όπως γέννηση, γάμος ή διαζύγιο και πολλά άλλα διοικητικού ή δημόσιου χαρακτήρα θέματα.

Οι πολίτες συχνά αντιμετωπίζουν προβλήματα ως προς την αναγνώριση των πιστοποιητικών τους. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα εμπόδια στη μετακίνησή τους, λόγω απώλειας χρόνου και χρημάτων.

Η οικογενειακή κατάσταση ενός πολίτη είναι το νομικό καθεστώς του. Έχει σημασία να μπορεί να αποδείξει κάποιος το καθεστώς αυτό στην καθημερινή ζωή με τα απαραίτητα πιστοποιητικά. Συχνά οι πολίτες αντιμετωπίζουν προβλήματα ως προς την αναγνώριση αυτών των πιστοποιητικών. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα εμπόδια στη μετακίνηση, λόγω απώλειας χρόνου και χρημάτων. Η γλώσσα μπορεί, επίσης, να αποτελεί εμπόδιο. Σε μερικά κράτη μέλη, οι πολίτες πρέπει να πληρώσουν τέλη για να αναγνωριστούν ως αυθεντικά

τα πιστοποιητικά που έχουν επίσημα εκδοθεί σε άλλο κράτος μέλος, ή να χρειαστεί να τα μεταφράσουν. Αυτό μπορεί να κοστίσει από 20 έως 50 ευρώ ανά έγγραφο.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει δεσμευτεί να καταργήσει τα εμπόδια που παρακωλύουν την άσκηση του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας, σε ό,τι αφορά τη διασυνοριακή αναγνώριση των πιστοποιητικών οικογενειακής κατάστασης. Οι κυβερνήσεις των κρατών της ΕΕ ζήτησαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τον Νοέμβριο του 2009, να εξετάσει πώς μπορούν να αναγνωρίζονται ταυτόχρονα τα πιστοποιητικά οικογενειακής κατάστασης και από τις δύο χώρες, ώστε να μην υπάρχει ανάγκη νομιμοποίησης των εγγράφων μεταξύ των κρατών μελών.

Η Επιτροπή θα δημοσιεύσει έκθεση με διάφορες εναλλακτικές λύσεις για τη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας των πιστοποιητικών οικογενειακής κατάστασης. Στη συνέχεια, το κοινό θα στείλει παρατηρήσεις σχετικά με το πώς μπορεί να βελτιωθεί η κατάσταση, ώστε να γίνει πράξη το δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας.

Η έκθεση θα περιλαμβάνει ερωτήσεις σχετικά με το πώς αποκτώνται και αναγνωρίζονται τα πιστοποιητικά οικογενειακής κατάστασης. Μια δυνατότητα θα ήταν η ύπαρξη πανευρωπαϊκών εντύπων για τα πιο συνήθη έγγραφα οικογενειακής κατάστασης, έτσι ώστε να μη χρειάζεται πλέον να πληρώνουν οι πολίτες για την αναγνώριση και τη μετάφρασή τους.

Για την προστασία των ευρωπαϊών ταξιδιωτών

EL

Justitie
Spravedlnost
Pravosudie
Giustizia
Justicia Δικαιοσύνη
Ceartas Justice
Gustizzja
Pravosudje
Oigusküsimused
Justiz Oikeusasiat
Rättsliga frågor
Tieslietas
Igazsäg
Justiça
Spravodlivost'
Sprawiedliwość
Retslige anliggender
Justifje

Όλο και περισσότεροι άνθρωποι ταξιδεύουν, είτε για ψυχαγωγία είτε για επαγγελματικούς λόγους. Οι Ευρωπαίοι, ειδικότερα, όταν επικρατούν δύσκολες καταστάσεις, έχουν την τάση να αποφεύγουν τα μακρινά ταξίδια, να κάνουν κρατήσεις για συντομότερη παραμονή και να υπολογίζουν τα έξοδά τους. Ποια είναι τα επόμενα στάδια;

Τα ταξίδια των Ευρωπαίων το 2008 ανέρχονται σε 1,4 δισεκατομμύρια περίπου, από τα οποία το 90 % εντός της ΕΕ

Προτεινόμενη δράση

Η Επιτροπή θα προτείνει τρόπους για να αυξηθεί η εμπιστοσύνη του καταναλωτή στα τουριστικά προϊόντα, με τη διοργάνωση εκστρατειών ευαισθητοποίησης για ευρωπαίους τουρίστες και για την παρακολούθηση της ικανοποίησης του καταναλωτή.

Επίσης θα ενθαρρύνει την από κοινού με εθνικές κυβερνήσεις και τη βιομηχανία λήψη μιας σειράς μέτρων που πρέπει να υλοποιηθούν έτσι ώστε:

- Οι Ευρωπαίοι με μειωμένη κινητικότητα να μπορούν να έχουν πιο εύκολα πρόσβαση σε όλα τα μέσα μεταφοράς έτσι ώστε να μπορούν να ταξιδεύουν·
- ο ευρωπαϊκός τουριστικός τομέας να μπορεί να ανταγωνιστεί καλύτερα με την αλλοδαπή και να προσφέρει ευρύτερο φάσμα ποιοτικών υπηρεσιών·
- οι χώρες της ΕΕ να μπορέσουν να βελτιώσουν τη συνεργασία και να ανταλλάξουν ορθές πρακτικές για να βοηθήσουν στην ανάπτυξη της τουριστικής βιομηχανίας.

Καταγγελίες επιβατών

Ο αριθμός των καταγγελιών επιβατών αυξάνεται γρήγορα. Στο μεταξύ, η ευρωπαϊκή νομοθεσία έχει αναγνωρίσει τα δικαιώματα των επιβατών στα αεροπορικά και σιδηροδρομικά ταξίδια. Μολονότι οι κανονισμοί για τα δικαιώματα των επιβατών αεροπορικών μεταφορών ισχύουν από το 2004 και μετά, θα μπορούσαν να γίνουν περισσότερα για την ενημέρωση των πελατών σχετικά με τα δικαιώματά τους και που να υποβάλλουν προσφυγή. Για παράδειγμα, οι πολίτες συχνά αντιμετωπίζουν προβλήματα όταν απαιτούν από τους αερομεταφορείς να σεβαστούν τα δικαιώματά τους και δεν γνωρίζουν ότι μπορούν να ασκήσουν προσφυγή στο αρμόδιο εθνικό δικαστήριο ή στον εθνικό φορέα επιβολής της νομοθεσίας (<http://ec.europa.eu/transport/passenger-rights/>)

68 000 καταγγελίες και αιτήματα υποβλήθηκαν από επιβάτες αεροπορικών γραμμών προς τα εθνικά όργανα επιβολής το 2008

Η νομοθεσία για τα δικαιώματα των επιβατών σιδηροδρομικών συγκοινωνιών αποτελεί ήδη πραγματικότητα από το Δεκέμβριο του 2009.

Οι κυβερνήσεις της ΕΕ και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσαν πρόσφατα κανονισμό σχετικά με τα δικαιώματα των επιβατών που ταξιδεύουν μέσω θαλάσσιων ή εσωτερικών πλωτών μεταφορών, συμπληρώνοντας ταυτόχρονα τα δικαιώματα των επιβατών με όλα τα είδη μεταφορικών μέσων.

- οι πολίτες της ΕΕ έκαναν πάνω από 90 εκατομμύρια ταξίδια σε τρίτες χώρες το 2008
- 30 εκατομμύρια πολίτες της ΕΕ ζουν μόνιμα σε τρίτη χώρα

Προξενική προστασία

Οι πολίτες της ΕΕ έχουν υψηλές προσδοκίες στον τομέα αυτόν, σύμφωνα με δημοσκόπηση του Ευρωβαρομέτρου από το Μάρτιο του 2010. Ανεξάρτητα από αυτά τα στοιχεία, αντιπροσωπεύεις όλων των κρατών μελών υπάρχουν μόνον στις ΗΠΑ, την Κίνα και τη Ρωσία.

Οι πολίτες της ΕΕ, οι οποίοι ταξιδεύουν ή ζουν σε μια χώρα που δεν είναι μέλος της ΕΕ στην οποία η χώρα τους δεν διαθέτει αντιπροσωπεία, έχουν το δικαίωμα να απολαύουν την προστασία των διπλωματικών και προξενικών αρχών κάθε χώρας της ΕΕ υπό τις ίδιες συνθήκες όπως οι υπήκοοι του εν λόγω κράτους.

Οι πολίτες δεν είναι επαρκώς ενημερωμένοι ότι έχουν το δικαίωμα προξενικής προστασίας και συχνά δεν γνωρίζουν τι είδους βοήθεια μπορούν να ζητήσουν.

Πρόσφατες σημαντικές κρίσεις (σεισμός στην Αϊτή, νέφος ηφαιστειακής τέφρας στην Ισλανδία) κατέδειξαν την ανάγκη να ενισχυθεί η προξενική προστασία για τους πολίτες της ΕΕ που δεν εκπροσωπούνται σε τρίτες χώρες. Με περιορισμένους δημόσιους προϋπολογισμούς, η ΕΕ και οι χώρες της χρειάζεται να βελτιώσουν τη συνεργασία τους για να γίνει καλύτερη χρήση των κονδυλίων.

- 56% των πολιτών οργάνωσαν οι ίδιοι τις διακοπές τους.
- 23% από αυτές πραγματοποιήθηκαν με δυναμικά πακέτα.

Ταξιδιωτικά πακέτα – αναθεώρηση της οδηγίας ταξιδιωτικών πακέτων

Η υφιστάμενη οδηγία ταξιδιωτικών πακέτων προηγείται της εποχής του διαδικτύου, το οποίο έχει αλλάξει τον τρόπο με τον οποίο οι καταναλωτές οργανώνουν τις διακοπές τους. Οι καταναλωτές οργανώνουν όλο και περισσότερο τις διακοπές τους μόνοι τους στο διαδίκτυο και χρησιμοποιούν χαμηλού κόστους αεροπορικές γραμμές.

Με τον τρόπο αυτόν, χρησιμοποιούν συνεχώς περισσότερο τα επονομαζόμενα «δυναμικά πακέτα». Στην περίπτωση των δυναμικών πακέτων «καλάθι

αγορών», ο καταναλωτής πληρώνει συνήθως για όλα τα επιλεγμένα προϊόντα με μια μόνον ηλεκτρονική συναλλαγή. Τα περισσότερα από αυτά τα πακέτα θα πρέπει να καλύπτονται από την οδηγία ταξιδιωτικών πακέτων. Ωστόσο, υπάρχουν διαφορετικές προσεγγίσεις στις χώρες της ΕΕ. Για δυναμικά πακέτα «click through», ο καταναλωτής πληρώνει μια πτήση στο δικτυακό τόπο μιας αεροπορικής εταιρείας και κατόπιν κλείνει ένα ξενοδοχείο ή μισθώνει αυτοκίνητο ως ξεχωριστή αγορά από διαφορετική εταιρεία, μέσω υπερσυνδέσμου σε εξωτερικό δικτυακό τόπο. Ωστόσο, ο καταναλωτής μπορεί να μην έχει επίγνωση αυτού. Αυτά τα δυναμικά πακέτα δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας. Το 67% των καταναλωτών που χρησιμοποιούν αυτά τα πακέτα νόμιζαν ότι ήταν προστατευμένοι.

Τι προτείνει η Επιτροπή;

- Συμπληρωματικοί τρόποι για να ενισχυθούν τα δικαιώματα των επιβατών και για να εξασφαλιστεί ότι οι επιβάτες με μειωμένη κινητικότητα μπορούν να έχουν πιο εύκολη πρόσβαση σε όλα τα μεταφορικά μέσα και στην αντίστοιχη υποδομή.
- Πανευρωπαϊκή εκστρατεία ενημέρωσης (που άρχισε τον Ιούνιο του 2010) για την ενημέρωση σχετικά με τα δικαιώματα των επιβατών. Η εκστρατεία θα διαρκέσει δύο έτη και θα περιλαμβάνει αφίσες, φυλλάδια, βιντεοκλίπ και ειδικά σχεδιασμένο δικτυακό τόπο.
- Το έντυπο καταγγελίας της ΕΕ, διατίθεται τώρα στο δικτυακό τόπο της Επιτροπής: http://ec.europa.eu/transport/passengers/index_en.htm
- Έκθεση για την αξιολόγηση του κανονισμού για τα δικαιώματα των επιβατών αεροπορικών μεταφορών (Δεκέμβριος 2010)
- Νομοθετική πρόταση το 2011 για τη βελτίωση της νομικής ασφάλειας των πολιτών της ΕΕ που δεν εκπροσωπούνται όσον αφορά το δικαίωμά τους προξενικής προστασίας.
- Να εξασφαλιστεί ότι τυχόν διαφυγή πολιτών της ΕΕ που δεν εκπροσωπούνται από άλλες χώρες της ΕΕ δεν παρεμποδίζεται από οικονομικές ανισότητες.
- Έναρξη στοχευόμενων μέτρων επικοινωνίας για τη βελτίωση της ενημέρωσης των πολιτών της ΕΕ που δεν εκπροσωπούνται σχετικά με τα δικαιώματά τους.
- Εξέταση της επικαιροποίησης και διευκρίνισης των ισχυόντων κανόνων ταξιδιωτικών πακέτων.

Οικοδόμηση της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης στην ΕΕ

EL

Justitie Spravednost Pravosudie Giustizia Justicia Δικαιοσύνη Ceartas Justice Oiguskõsimused Justiz Oikeusasiat Tieslietas Igazság Spravidlivost Sprawiedliwość Rättsliga frågor Teisingumas Justiča Retslige anliggender Justitie

Ο Daniel, που είναι Γερμανός, βρήκε ένα σπίτι στην Ελλάδα και θα ήθελε να το αγοράσει. Χρειάζεται να βρει έναν συμβολαιογράφο και έναν ορκωτό μεταφραστή και να διερευνήσει τη διαδικασία για τη διεξαγωγή έρευνας στο κτηματολόγιο: Η ευρωπαϊκή πύλη ηλεκτρονικής δικαιοσύνης του επιτρέπει να λάβει πληροφορίες στα γερμανικά σχετικά με το Ελληνικό Κτηματολόγιο (Τμήμα Μητρώου) και μια σύνδεση με αυτό, και μπορεί, επίσης, να χρησιμοποιήσει την «Αναζήτηση ...» για να λάβει υποδείξεις για το πώς θα βρει ορκωτό μεταφραστή και συμβολαιογράφο στην Ελλάδα.

Το 2007, υπολογίστηκε ότι περίπου εννέα εκατομμύρια πολίτες της ΕΕ ήταν εμπλεγμένοι σε διασυνοριακές διαδικασίες που είχαν σχέση με την αστική δικαιοσύνη. Περισσότεροι από τους μισούς Ευρωπαίους που ερωτήθηκαν το 2007 πίστευαν ότι θα ήταν πολύ ή αρκετά δύσκολο να διεκδικήσουν τα δικαιώματά τους στα δικαστήρια άλλης χώρας της ΕΕ, επειδή δεν γνώριζαν τις διαδικασίες.

Οι πολίτες θα πρέπει να μπορούν να έχουν την ίδια πρόσβαση στην αστική και ποινική δικαιοσύνη σε άλλα κράτη μέλη της ΕΕ όπως στη δική τους χώρα.

Για να κατοχυρώσει αυτό το δικαίωμα, η ΕΕ δρομολόγησε την ευρωπαϊκή πύλη ηλεκτρονικής δικαιοσύνης <https://e-justice.europa.eu>, που είναι μια ηλεκτρονική μονοαπευθυντική θυρίδα για την πρόσβαση στη δικαιοσύνη σε ολόκληρη την ΕΕ. Ο δικτυακός τόπος παρέχει συμβουλές στους πολίτες, τις επιχειρήσεις, τους δικηγόρους και τους δικαστές σχετικά με διασυνοριακά νομικά ζητήματα και ενισχύει την αμοιβαία κατανόηση των διαφορετικών νομικών συστημάτων, συμβάλλοντας στη δημιουργία ενός ενιαίου χώρου δικαιοσύνης. Στόχος της είναι να επιτρέπει στους πολίτες και τους ασκούντες νομικά επαγγέλματα να βρίσκουν εύκολα πολύγλωσση πληροφόρηση.

Στο διαδίκτυο, από τον Ιούλιο του 2010, η ευρωπαϊκή πύλη ηλεκτρονικής δικαιοσύνης παρέχει στους πολίτες ένα φάσμα πληροφοριών σε 22 γλώσσες. Περιέχει πάνω από 12 000 σελίδες, που καλύπτουν θέματα όπως η προσφυγή στο δικαστήριο, το διαζύγιο, τα δικαστικά

συστήματα, τα νομικά επαγγέλματα που ασκούνται στις διάφορες χώρες της ΕΕ και πολλά άλλα.

Ποιοι επωφελούνται από τον συγκεκριμένο δικτυακό τόπο;

Οι πολίτες μπορούν να βρουν απαντήσεις για τον τρόπο λειτουργίας των νομικών συστημάτων των 27 κρατών μελών. Μπορούν να λάβουν γρήγορες απαντήσεις, όταν πρόκειται για γεγονότα της ζωής, όπως το διαζύγιο, ο θάνατος, οι δικαστικές διαφορές ή ακόμα και η μετακόμιση. Μπορούν να βρουν δικηγόρο σε άλλη χώρα, να πληροφορηθούν πώς μπορούν να αποφύγουν δαπανηρές διαδικασίες ενώπιον των δικαστηρίων χάρη στην προσφυγή σε διαμεσολάβηση, πού πρέπει να ασκήσουν αγωγή, ποιου κράτους μέλους το δικαίωμα εφαρμόζεται σε μια συγκεκριμένη υπόθεση και κατά πόσον δικαιούνται νομική συνδρομή.

Οι δικηγόροι, οι συμβολαιογράφοι και οι δικαστές μπορούν να ανατρέχουν σε νομικές βάσεις δεδομένων, να επικοινωνούν με συναδέλφους τους μέσω δικαστικών δικτύων και να βρίσκουν πληροφορίες σχετικά με την επαγγελματική κατάρτιση των δικαστικών. Βρίσκουν επίσης πληροφορίες σχετικά με την οργάνωση διασυνοριακών τηλεδιασκέψεων.



Οι επιχειρήσεις θα βρύνσκουν συνδέσμους σχετικά με την αφερεγγυότητα και τα μητρώα ιδιοκτησίας, καθώς και πληροφορίες σχετικά με τους νόμους που ισχύουν και τις διασυνοριακές διαδικασίες.

Η δικτυακή πύλη ηλεκτρονικής δικαιοσύνης θα χρησιμοποιείται επίσης για την επεξεργασία της ευρωπαϊκής διαδικασίας μικροδιαφορών (διασυνοριακών αξιώσεων με αντικείμενο που δεν υπερβαίνει τις 2 000 ευρώ) σε απευθείας σύνδεση από την αρχή μέχρι το τέλος.